

Zastřihovač vlasů OC20 / OC20B

Návod na použití zastřihovače
vlasů

Betriebsanleitung Trimmer

Trimmer operating instructions

Notice de service Tondeuse de finition

Istruzioni per l'uso Trimmer

Manual de instrucciones Máquina cortapelo

Trimmer

Gebbruiksaanwijzing trimmer

Руководство по эксплуатации триммера

Bruksanvisning för trimmer

Trimmerin käyttöohje

Bruksanvisning hårtrimmer

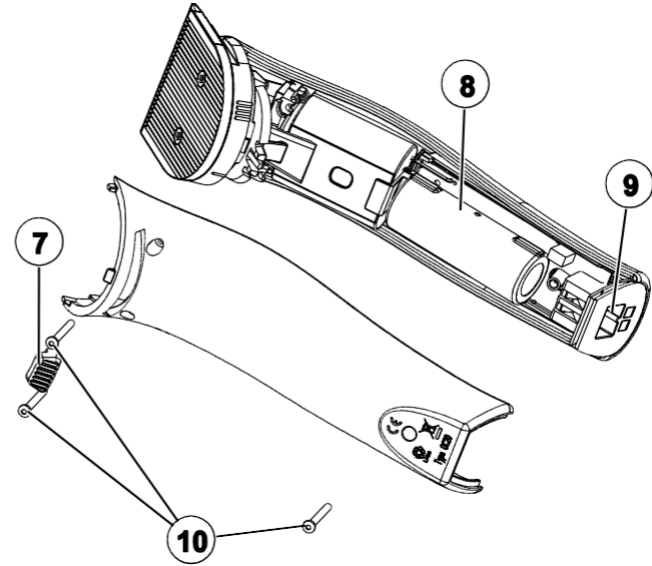
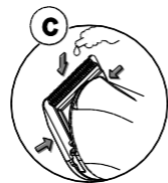
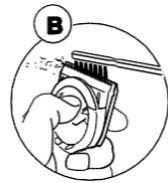
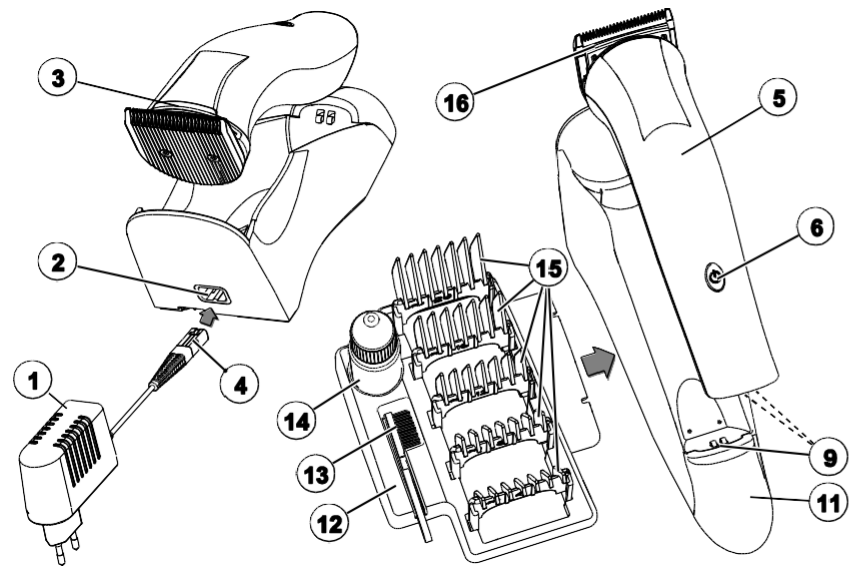
Bruksanvisning trimmer

Οδηγίες χρήσης Trimmer

Manual de instruções Máquina de tosquia

رہنما بیجٹریڈ آؤٹ لائٹ اور ایس ایچ آر





Česky

Bezpečnost	16
Určený účel	16
Symboly a výstražná slova	16
Zákonné normy	20
Obsah balení	20
Příprava	21
Instalace nabíječky	21
Dobíjení baterií	21
Provoz	22
Nastavení výšky stříhu	22
Zapínání a vypínání přístroje	22
Čištění, údržba a skladování	22
Čištění přístroje	22
Čištění nožové hlavy	22
Mazání nožové hlavy	23

Čištění kontaktů	23
Skladování	23
Řešení problémů	24
Co dělat pokud	24
Přístroj se sám automaticky vypne	24
Náhradní díly	25
Technické údaje	25
Likvidace	25
Záruka	26

Bezpečnost

Určený účel

Přístroj smí být používán pouze pro stříhání lidských vlasů.

Přístroj není navržen pro venkovní použití.

Přístroj je vyvinut pro profesionální používání v kadeřnických salonech.

Symbyoly a výstražná slova

V tomto návodu k použití naleznete následující bezpečnostní instrukce:



Výstraha

POZOR

Výstražné slovo **POZOR** upozorňuje na možné riziko. Nedodržení instrukcí může vést k lehkým poraněním.

! Opatrnost

Výstražné slovo **Opatrnost** upozorňuje na možné poškození přístroje. Nedodržení instrukcí může vést k poškození přístroje.

Ochrana životního prostředí

Ochrana životního prostředí označuje informace o ochraně životního prostředí

Upozornění

Slovo **Upozornění** označuje dodatečné informace o přístroji a jeho používání.

VÝSTRAHA!

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- Přístroj nepoužívejte v blízkosti vany, sprchy, umyvadla nebo jiných nádob obsahujících vodu.
- Chraňte přístroj, nabíječku a napájecí kabel před kontaktem s vlhkostí, vodou a jinými kapalinami a nemanipulujte s nimi, pokud máte mokré ruce

- Nenamáčejte přístroj, nabíječku a napájecí kabel ve vodě.
 - Neoplachujte pod tekoucí vodou.
 - Pokud přístroj spadne do vody, již ho nepoužívejte.
 - Pokud přístroj vyžaduje čištění, mazání či servis, je nutné ho vypnout a odpojit od zdroje.
 - Pokud se během nabíjení či provozu s připojeným kabelem objeví porucha, okamžitě odpojte vidlici zdroje ze zásuvky.
-
- Pokud dojde k poškození přístroje, nožové hlavy, nabíječky, baterie či přívodního

kabelu, či dojde k odkrytí elektrických součástí, přístroj nepoužívejte. Okamžitě odpojte přístroj od zdroje a informujte servis (viz. opačná strana tohoto návodu)!

POZOR

Nebezpečí poranění nožovou hlavu!

- Neberte přístroj do rukou za nožovou hlavu.

- Pokud přístroj odkládáte stranou, či odstraňujete nástavce, přístroj odpojte.

POZOR

Nebezpečí vdechnutí malých částí!

- Přístroj uchovávejte mimo dosah dětí.
- Obaly – např. fólie – uchovávejte mimo dosah dětí.

! Opatrnost !

Možné poškození přístroje!

- Přístroj smí být provozován pouze

s originálními díly. Pokud přístroj nese označení C 20, lze u něj použít všechny hlavní díly modelu C 20

- Nevystavujte přístroj dlouhodobě teplotám pod 0 °C či nad + 40 °C.
- Chraňte přístroj před přímým sluncem.
- Nožová hlava je citlivá část přístroje. Chraňte ji před poškozením.
- Přístroj smí opravovat pouze autorizovaný servis (viz. zadní strana tohoto návodu).
- Chraňte kabel před poškozením. Nikdy silový kabel nevytahujte.

- Při vypořádání ze zásuvky uchopte zástrčku zdroje a vytáhněte ji ze zásuvky.
- Nožovou hlavu nerozebírejte.
- Nikdy neodstraňujte prach či cizí tělesa z vnitřních částí přístroje pomocí ostrých nástrojů.
- Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, či prostředky poškozující povrch. Na trhu jsou dostupné různé čisticí prostředky a je možné, že může dojít k poškození gumových podložek pod dobíječkou, které poté zanechávají zbytky materiálu uvnitř přístroje.

POZOR

Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let a osoby s tělesným, smyslovým nebo duševním postižením nebo s omezenými zkušenostmi a znalostmi pouze pod dozorem nebo pokud jsou proškolení v bezpečném používání přístroje a pokud jsou informováni o rizicích spojených s používáním přístroje, které z něj vyplývají. Přístroj nesmí sloužit jako hračka pro děti. Děti smí přístroj čistit a provádět uživatelskou údržbu pouze pod dozorem.

Upozornění

Dodatečnou ochranu lze vytvořit vybavením domácího elektrického rozvodu proudovým chráničem s citlivostí menší než 30 mA.

Doporučujeme zabezpečit elektrické rozvody proudovým chráničem osazeným kvalifikovaným odborníkem.

Zákonné normy

Bezpečnost tohoto elektrického zařízení splňuje obecná pravidla pro srovnatelné technologie a německého zákona o bezpečnosti zařízení. Kontrolní světla jako jsou LED diody či infračervená světla nepřekračují třídu 1 laserových zařízení v souladu s normou IEC 60825-1.

Tento produkt splňuje podmínky označení CE



Obsah balení

Model OC20 / OC20B

- Zastřihovač vlasů [5]
- Typ OC20B je vybaven dodatečným LED indikátorem [3]
- Zdroj se zapojením do zásuvky [1]
- Nabíječka [11]
- Držák hřebenů [12]
- Kartáč na čištění [13]
- Lahvička s olejem [14]
- Příslušenství hřebenů [15]
- Návod

Upozornění

Označení produktu se nachází na spodní straně přístroje.

Příprava

Instalace nabíječky

1. Umístěte přívodní kabel tak, aby o něj nikdo nemohl zakopnout.
2. Kabely nesmí být kladeny na horké povrchy.

Dobíjení baterií

Upozornění

Tento přístroj je vybaven moderní Li-on baterií s vysokou kapacitou a nízkou hmotností.

Tato baterie nemá „paměťový efekt“ a při řádném zacházení nabízí dlouhou životnost

V okamžiku dodání není přístroj připraven k provozu. Před prvním použitím přístroj nabíjete po dobu 2 hodin. Poté je standardní doba dobíjení 1 hodina. LED kontrolka dobíjení [6] bude svítit stále v závislosti na měnícím se stavu provozu a nabíjení.

1. Ověřte, zda napětí uvedené na štítku zdroje [1] odpovídá hodnotám vaší elektrické sítě.
2. Zasuňte zdroj do zásuvky a zástrčku zdroje [4] do zásuvky na nabíječce [2].
3. Umístěte přístroj do nabíječky [11]

Upozornění

Barvy LED kontrolky dobíjení [6] zobrazují různé stavy dobíjení:

Barva	Stav dobíjení
Cervená	Baterie je vybitá
Žlutá	Baterie částečně vybitá
Zelená	Baterie plně nabitá

Provoz

Nastavení výšky stříhu

S hřebenovým nástavcem

Nasaďte požadovaný hřebenový nástavec [15] na nožovou hlavu. Používejte pouze originální příslušenství!

Nejlepší výsledek stříhání získáte pomocí nastavení hřebenového nástavce na úroveň 1 (0.5 mm) délky stříhu.

S nožovou hlavou

Výšku stříhu nožové hlavy lze nastavit ve 4 úrovních od 0,5 do 2,5 mm. Požadovanou výšku stříhu nastavte pomocí páčky [7] na spodní straně přístroje.

Vypnutí a zapnutí přístroje

Aktivujte tlačítko on/off [6].

Model OC20B

U modelu OC20B se automaticky aktivuje LED kontrolka [3] stříhání.

Čištění, údržba a skladování

Čištění přístroje

1. Přístroj občas otřete vlhkým hadříkem.
2. Poté ho vysušte

Čištění nožové hlavy

Pro prevenci nadměrného opotřebení nožové hlavy a motoru je nutno nožovou hlavu pravidelně čistit a na příslušných mazat.

V případě pravidelného používání přístroje hlavu nože denně čistěte a mažte:

1. Přístroj vypněte.
2. Pomocí čistícího kartáčku opatrně odstraňte vlasy.
3. Nožovou hlavu [16] pravidelně odpojujte a odstraňte zbytky vlasů z vnitřních částí přístroje.
4. Zatlačte na nožovou hlavu shora a oddělte ji od přístroje [A].
5. Odtlačte horní a spodní nůž lehce od sebe [B] a za použití čistícího kartáčku [13] odstraňte vlasy z meziprostoru.

Mazání nožové hlavy

Nožovou hlavu je nutno každodenně v oblasti zubů a kontaktní plochy mazat [C].

1. Před mazáním odstraňte zbytky vlasů pomocí čistícího kartáče.
2. Používejte pouze olej, který je součástí balení [14].

Olej lze doobjednat ze servisu (viz. opačná strana návodu).

.

Upozornění

V případě mazání modelu OC20B, dbejte, aby se olej nedostal mezi kryt přístroje a kontrolku LED [3].

Čištění kontaktů

V případě ušpinění kontaktů na přístroji [9] nebo na nabíječce či na konektoru [4] jednotky zdroje [1] může dojít k přerušování či nefunkčnosti dobíjení

1. Vyčistěte kontakty pomocí hadříku navlhčenému v alkoholu či lihu.
2. Kontakty vysušte.
Používejte nabíječku [11] pouze, pokud jsou kontakty suché a čisté.

Skladování

Pokud si přejete přístroj po delší dobu nepoužívat, skladujte jej pouze v nabitém stavu.

Skladování by mělo probíhat na chladném, suchém místě. Teplota by neměla klesnout pod bod mrazu (optimálně 15 °C). Tímto předejdete předčasné ztrátě kapacity baterie.

Neovíjete přívodní kabel okolo přístroje – může dojít k jeho poškození.

Řešení problémů Co dělat pokud

...

Problém	Náprava
... přístroj nelze zapnout	Pokud je baterie vybitá, přístroj dobijte pomocí dobíječky [11] nebo zapojte zdroj do sítě [1].
... nožová hlava „škube“ vlasy	<ul style="list-style-type: none"> • Vyčistěte a naolejujte nožovou hlavu [16].
... LED kontrolka dobíjení nesvítí	<ul style="list-style-type: none"> • Vyčistěte kontakty [9]. • Přístroj není správně umístěn v nabíječce. Umístěte jej správně. • Připojte zdroj správným způsobem. • Zdroj či kabel nabíjení jsou vadné. Baterie je hluboce vybitá a vyžaduje daleko delší nabíjecí čas, než normálně.

Přístroj se sám automaticky vypne

Problém	Náprava
... přístroj se sám automaticky vypne	<ul style="list-style-type: none"> • Pokud je baterie vybitá, přístroj dobijte pomocí dobíječky, nebo zapojte zdroj do sítě
... provozní doba na baterie je výrazně kratší než dříve	<ul style="list-style-type: none"> • Vyčistěte a naolejujte hlavu.
... baterie se nenabíjí	<ul style="list-style-type: none"> • Zašlete přístroj na adresu servisu uvedenou na zadní straně tohoto návodu.

Upozornění

Dle aktuálního stavu vývoje může při provozu docházet u elektronických přístrojů k určitému stupni opotřebení. Pro zajištění bezchybné funkce a bezpečnosti doporučujeme pravidelné kontroly přístroje v servisu (viz. zadní strana tohoto návodu)

Náhradní díly

Používejte pouze originální náhradní díly, které lze objednat ze servisu (viz. zadní strana tohoto návodu).

Pokud dojde k poškození přeložení napájecího kabelu, je nutno jej vyměnit spolu se zdrojem.

Technické údaje

Model	OC20 / OC20B
Adaptér zdroje	Type 152920 nebo C20
Vstup	100 - 240 VAC; 50 / 60 Hz
Výstup	5.9 VDC / 900 mA
4 výšky stříhu	0.5 - 2.5 mm
5 hřebenové nástavce	4, 8, 12, 16, 20 mm
Rozměry (L x W x H)	175 x 46 x 50 mm
Hmotnost (zařízení)	< 240 g
Úroveň tlaku emisního hluku LpA	< 70 dB(A)
Celková hodnota vibrací a _n	3.96 m/s ²



Likvidace

V souladu s nařízením 2002/96/EC o elektrických a elektronických zařízeních.

Po skončení životnosti se toto elektronické zařízení nesmí likvidovat jako běžný domácí odpad, a je nutno ho dopravit do sběrného místa pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

To platí také pro elektronické přístroje, které nebyly v nedávné době používány k soukromým účelům, např. pro obchodní nebo obchodní účely.

Pokud příslušné sběrné místo nepřijímá elektronická zařízení, která jsou používána pro komerční účely, postupujte podle informací, které vám toto středisko o ekologické likvidaci těchto prostředků poskytne.

Symbol na výrobku, příručce nebo balení se týká stejného označení. Materiál lze znovu použít v souladu s označením. Opětovné použití, recyklace nebo jiné formy použití starých zařízení významně přispívají k ochraně životního prostředí.

Vyjmutí baterií

1. Odpojte přístroj od zdroje.
2. Otočte páčku [7].
3. Odpojte nožovou hlavu [16]. Zatlačte na nožovou hlavu shora a odpojte ji od přístroje.
4. Povolte tři šroubky na spodní straně přístroje [10]. Použijte šroubovák Torx T6 (není součástí balení).
5. Odstraňte spodní část krytu přístroje.
6. Vyjměte baterii [8] a řádným způsobem ji zlikvidujte.

Ochrana životního prostředí

Tento elektronický přístroj obsahuje Li-on baterii. Tyto baterie je nutno v případě likvidace z přístroje vyjmout (viz. sekce „vyjmutí baterií“).

Za žádných okolností nelze baterii likvidovat v rámci nerecyklovatelného odpadu.

Pokud tento elektronický přístroj již nebude používán, dopravte ho do prodejního místa či do určeného sběrného místa příslušné místní organizace likvidace odpadů (recyklační či sběrné dvory atd.)

Záruka

Vážení zákazníci,

Na naše výrobky se na všechny závady vyplývající z vad materiálu či výroby se vztahuje záruka po dobu jednoho roku od data pořízení.

- Pokud na rozdíl od očekávání během tohoto období dojde k objevení závady, na základě našeho svobodného rozhodnutí garantujeme opravu přístroje nebo jeho výměnu za jiný, bezvadný přístroj.
- Tyto služby mohou být poskytnuty pouze na základě předložení originálu faktury či pokladního dokladu. Doklad si uschovejte jako důkaz data pořízení přístroje.
- Tato záruka se nevztahuje na závady vzniklé nesprávným používáním či standardním opotřebením.
- Záruka se nevztahuje na výrobky, které byly opravovány neautorizovaným servisem či, pokud byly pro opravu použity neoriginální díly.
- Záruka se nevztahuje na vady, které použitelnost a hodnotu přístroje snižují pouze nevýznamně.
- Záruka se nevztahuje na opotřebené díly. Díly, které jsou nejčastěji předmětem opotřebení jsou zejména baterie a nožová hlava.
- V případě reklamace prosím kontaktujte příslušný servis; adresu servisu naleznete na zadní straně tohoto návodu

